



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 20 януари 2010 г.
(OR. en)**

5305/10

**Междуетноститутуционално досие:
2009/0190 (NLE)**

**JAI 34
USA 8
RELEX 32
DATAPROTECT 6
ECOFIN 18**

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Съединените американски щати относно обработката и изпращането на данни за финансови съобщения от Европейския съюз до Съединените щати за целите на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от

за сключване на Споразумението между Европейския съюз
и Съединените американски щати
относно обработката и изпращането на данни за финансови съобщения
от Европейския съюз до Съединените щати
за целите на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 16, член 82, параграф 1, буква г) и член 87, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент¹,

¹ ОВ С , , стр. .

като има предвид, че:

- (1) На 27 юли 2009 г. Съветът упълномощи председателството на Съвета, подпомагано от Комисията, да започне преговори за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Съединените американски щати относно обработката и изпращането на данни за финансови съобщения от Европейския съюз до Съединените щати за целите на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма.
- (2) В съответствие с Решение 2010/16/ОВППС/ПВР на Съвета от 30 ноември 2009 г.¹ Споразумението между Европейския съюз и Съединените американски щати относно обработката и изпращането на данни за финансови съобщения от Европейския съюз до Съединените щати за целите на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма (наричано по-нататък "Споразумението") бе подписано на 30 ноември 2009 г., при условие за сключването му на по-късна дата.
- (3) В съответствие с член 15, параграф 2 от него, разпоредбите на споразумението се прилагат временно от 1 февруари 2010 г. до влизането му в сила.

¹ ОВ L 8, 13.1.2010 г., стр. 9.

- (4) Споразумението все още не е сключено. С влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. процедурите, които трябва да бъдат следвани от Европейския съюз за тази цел, се уреждат от член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (5) Споразумението следва да бъде сключено.
- (6) В съответствие с член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Обединеното кралство и Ирландия участват в приемането на настоящото решение.]
- (7) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение, не е обвързана със споразумението, нито с неговото прилагане,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сключва се Споразумението между Европейския съюз и Съединените американски щати относно обработката и изпращането на данни за финансови съобщения от Европейския съюз до Съединените щати за целите на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма.

Текстът на споразумението, което се сключва, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз предвидената в член 15 от споразумението размяна на инструменти за одобрение, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан със споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Член 4

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Датата на влизане в сила на споразумението се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвета

Председател
